

ε · έξι · επτά · οκτώ · εννέα · δέκα

DECÀLEG SOIS
LINGUISTIQUEMENT
DURABLE



2008 - Any Internacional de les Llengües

ttta · seb`a · tmanyà · tsa`a · `ešra

L'ONU a proclamé l'année 2008 comme l'Année Internationale des Langues, pour mettre en évidence la nécessité de défendre et de préserver les langues du monde. Nous les universités catalanes voulons y contribuer en faisant diffusion parmi la communauté universitaire de l'importance qui a le développement durable de la diversité linguistique.

Dans le monde on parle entre 4.000 et 6.000 langues, dont selon les estimations les plus optimistes 50% sont en danger de disparaître dans les prochains cent ans et 96% sont parlées par seulement 4% de la population mondiale.

Le nombre de parlants est un facteur important, mais n'est pas dans tous les cas un bon indicateur de la santé d'une langue. Les conditions excellentes qui assurent la vitalité d'une langue sont complexes, celles-ci étant la conjonction du support institutionnel, de l'utilité de la langue dans la sphère économique du pays et de son utilisation dans les médias mondiaux, avec le sentiment de fidélité des parlants envers leur langue et la considération qu'ils en ont en tant que symbole identitaire comme facteurs autant ou plus essentiels.

L'étudiant linguistiquement durable aime les personnes, et pour cela n'espère pas qu'elles se soumettent. Il estime la diversité, parce qu'il est une personne libre et il sait que la liberté implique ne pas renoncer à être qui l'on est. Il estime le savoir, parce que celui-ci le rend plus libre et humain. L'étudiant linguistiquement durable est conséquent, et donc il a un comportement linguistique en faveur des personnes, de la diversité et du savoir.

SOIS RESPECTUEUX AVEC TOUTES LES LANGUES

Quand tu dis qu'une langue ne te plaît pas, ou qu'elle n'est pas utile ou importante, sans t'en rendre compte tu appliques ces préjugés aux personnes qui la parlent. Toutes les langues sont égales et toutes sont différentes.

OBSERVE ET ÉCOUTE : INTÉRESSE-TOI AUX LANGUES DE TES ENVIRONS

Très souvent près de toi se parlent des langues que tu ne soupçonnes même pas. Dont tu n'en connais même pas le nom. Très souvent savoir comment elles s'appellent ou en connaître quelques mots est suffisant pour montrer que tu apprécies ceux qui t'entourent, qu'ils ne te sont pas indifférents. Dis *merci* à quelqu'un dans sa langue et tu lui arracheras sans doute un bel sourire.

N'AI PAS PEUR D'APPRENDRE DE NOUVELLES LANGUES, ELLES SERONT TOUJOURS TES ALLIÉES

Beaucoup de gens pensent qu'une langue soit on la parle soit on ne la parle pas du tout, et qu'il n'y a pas de terme moyen. Ou que pour faire entrer une langue dans la tête il faut qu'une autre langue en sorte. Apprendre, peu ou beaucoup, une langue n'implique pas en oublier une autre, ni la parler pire. Un seul mot peut t'être utile, et où que ce soit que tu arrives, un peu est toujours mieux que rien. Tu y gagneras toujours.

LES LANGUES T'OUVRENT DE NOUVELLES PERSPECTIVES : NE RENONCE PAS AUX SOURCES DE CONNAISSANCES QUE LES DIVERSES LANGUES T'OFFRENT

Toutes les langues contiennent et produisent des connaissances ; ne te limite pas à l'anglais. Ne laisse pas de côté ce qui est écrit en des langues proches. Souvent tu découvriras que tu peux les lire et les comprendre

beaucoup plus que tu ne croyais, et que les bonnes idées n'ont pas de langue, ou que toutes les langues en ont. Les différentes langues expriment de différents regards sur la réalité. Apprendre des langues différentes t'aidera à élargir tes vues.

DONNE VOIX AUX MINORITAIRES ET ÉCOUTE-LES

Entre tous les minoritaires nous constituons une majorité. Ne contribue pas à accentuer le déséquilibre linguistique, ne traite pas les langues avec peu de parlants comme tu n'aimes pas qu'on te traite. Si tu peux choisir, donne priorité à ceux qui ont moins de haut-parleurs. Aide-les à arriver partout et ils t'aideront.

N'IMPOSE PAS DES LANGUES DOMINANTES, REPLANTE DES LANGUES MENACÉES

L'écrivain roussillonnais Joan Lluís Lluís dit que beaucoup de Catalans du sud vont dans la Catalogne française démontrer comme ils en savent, de parler en français. Ne fais pas seulement de diffuseur des grandes langues au détriment de celles qui ont moins de parlants. Essaie de t'intéresser à la langue qui peut disparaître : tu verras qu'elle est utile et nécessaire, et tu contribueras ainsi à la reforestation linguistique.

UN PETIT MARCHÉ PEUT ÊTRE UNE GRANDE PORTE

Il est important de ne pas confondre l'audience potentielle avec la réelle. Écrire ou parler dans une langue ayant beaucoup de parlants il n'est pas forcément une garantie d'être écouté. Par contre, parler comme ceux que nous avons tout près de nous est nous faire entendre. L'important n'est pas la quantité de gens qui pourraient te comprendre, mais les personnes auxquelles tu dis vraiment quelque chose. Quand Shakespeare écrivait, les anglophones n'arrivaient pas à six millions.

PRATIQUE LA DIVERSITÉ LINGUISTIQUE QUAND TU VOYAGES DANS LE MONDE

Profite de toute la richesse et diversité que le monde t'offre si tu l'écoutes. Ne va pas à Galles ou à Malte apprendre seulement l'anglais. Essaie de parler les langues des endroits que tu visites : le moins tes interlocuteurs espèrent t'entendre dire des choses dans leur langue, le plus ils en seront contents.

PRÉSERVE TON ESPACE DE LIBERTÉ : PERSONNE NE PEUT T'ENLEVER TA LANGUE SI TU NE VEUX PAS

Les langues ne sont pas des choses, elles ne se gênent pas les unes les autres : ne te laisse pas convaincre du contraire. Probablement le long de la vie tu ne pourras pas toujours parler dans la première langue que tu as apprise, mais tu pourras toujours la garder, et elle sera toujours une connaissance qui t'aidera à en apprendre d'autres. Ne perds pas cette connaissance : le plus de langues tu sais, le plus tu connais ta propre langue et le monde.

N'EXCLUS PERSONNE D'UNE LANGUE

Les langues, surtout les peu parlées ou peu répandues, créent des liens invisibles, sont des signaux de bienvenue, transforment un étranger en un voisin. Ne prive pas les autres d'apprendre et d'utiliser ta langue. Ne leur dis pas avec la langue qu'ils ne sont pas des tiens. En Catalogne, par exemple, demande toujours que l'on te parle aussi en catalan ; ne reste pas à l'écart. Le catalan est un passeport qui n'expire pas : obtiens-le pour toujours.

LINGUISTIQUEMENT DURABLE

ένα · δύο · τρία · τέσσερα · πέντε

Contingut elaborat per:

GELA | Grup d'Estudi de Llengües Amenaçades

Un projecte dels serveis lingüístics universitaris de:

UAB
Universitat Autònoma
de Barcelona

 UNIVERSITAT DE BARCELONA

 **UdG**
Universitat
de Girona



Universitat de Lleida

 UNIVERSITAT POLITÈCNICA
DE CATALUNYA

 UNIVERSITAT
POMPEU FABRA

 UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

UVIC
UNIVERSITAT
DE VIC

Hi col·labora:

 Generalitat de Catalunya
**Departament d'Innovació,
Universitats i Empresa**

yun · sin · šrađ · rb`a · hemsā · se